

العدد ٢٣  
(٩٠٤)  
الاحد ١٧  
آب  
اوغسطس

# انبياء مومسكو

صحيفة اسبوعية يصدرها منذ ١٩٦٩-٤ اتحاد الجمعيات السوفيتية للصداقة والعلاقات الثقافية مع البلدان الاجنبية ووكالة انباء « نوفوستي »

## سیس ف دیہوقلیس



كسان غايولي غافوسيا ماركوسيل الكناي  
 فوسف الحاتل عن جائزة اول بين فيوف  
 لاديني في الميكيد ، وليها على ممتلكات  
 الكلمة التي الكما .  
 سيميت كتار من نصف البخرية  
 على دقيقة واحدة على الانليسيو  
 بير . وسينج . الفبار والفكسان  
 ساعدان من السكتة المشتعلة ضوء  
 س . وسيريق العالم في شام  
 س . وسيل الشتاء ، وسقطت من  
 س . الاطار الرقائبة ، وسقط  
 (البقية على ص)

طائرات الايروباس الجديدة:  
رقم قياسى فى الاقتصاد

يكن تسجيل رقم قياسي لسي  
تصانده حتى يوصى بالمرات التي هي  
غراد الإحتياجات البديلة . هذا  
التي تصميم الطائرة الجديدة  
١٩٦٧-٢٠٠٠ للساعات الطويلة  
لا ما تنصتهه كمركباتها هو ٢٤  
من أن الوقت لثقل مسار واحد  
ساعة كيلومتر واحد ، أي الفصل  
معيّن من استهلاكها ..  
من الصعب حسب البديل الذي  
مضوه على أي المساهم الإيديولوجيات  
تكرز تصور الشكك المصالح هذا  
الطائرة إيرباص الجديدة . إلا أن طول  
الطائرة سيبلغ ك يبدو خمسين  
مترا وقطر هيكلها ستة أقدام  
والطائرة مصممة للثقل ٣٠٠ مسافر  
وتحتاج إلى أكثر خمس ساعات  
بقيل لتتجه مسافة ١٥ ألف كيلومتر  
ولا تدين طائرة ايل ٦٦-٢٠٠٠ التي  
تستظهر في شروط الاتحاد السوفيتي  
الجوية في نهاية الخطّة المصمّبة  
الحالية بالتصاندها وحولتها للساعات  
الدروسة الجديدة للثقل الذي  
تصل لثقة بر كل منها إلى ١٦ طسبا  
لجنات لارة بر شكل غير اعتيادي  
ال حداء ، وقبضه اسك بقليل  
وشكلها التي بشكل المسم .  
(التي على ص)

ايهما الافضل: استخراج  
 المزيد من النفط ام  
 تحسين تكريره ؟  
 حول المسائل المتعلقة  
 باستغلال الثروة الطالوعا على  
 الصفة الثانية عشرة : حديث  
 مرسلنا مع وزير صناعة  
 تكرير النفط والبتروكيما  
 في الاتحاد السوفيتي  
 نيلولي كجاف



## المباحثات السوفيتية - السودانية

أن التوصل في تطور العلاقات  
السودانية - السودانية يمكن تحقيقه  
بإزالة العقبات في السياسة السودانية  
وأما الآن فببعض ذلك لنكون على ما  
نحتاجه لنظام جديد. وقد كانت التسمية  
السودانية ذات أهمية خاصة في  
السياسة السودانية.

**نداء ((الستة))**

لا يمكن ضمان الأمن العقلي إلا من خلال تقليص سباق التسلح . ويعتبر نوع السلاح النووي وتصفيته التامة في نهاية المطاف قضية ذات أولوية مطلقة .

جادك سي : « بات الكيفيه - بات الكيفيه - الويلفة الختابة التي فرما الانجتماع التالي زعماء بلدان ستة دايي . وقد

البيان ولسي جمهورية الميكسيك

ميتل في لاميريد ولسي جمهوريه

الاراجنتين - وازل اللوتشين - رؤساء

وزراء : الهندس - باجيف غاندي

واليوافن - اندرياس بافاندرسر

والسويد - افواو كارلسون . وكلاك

الزيم ايريد وولويس ليرير .

الزيم النازي جوليوس ايريرى  
واشارت الوثيقة انه لا توجد حاليا  
مهمة اكثر العالما واهمية من مهمة وضع  
حد لكافة التجارب النووية التي تصعد  
من سبيل التسلسل. اننا لاول الدعوة  
لان يجتمع التجديد الاوامر الجانب  
الذى اعلنته احدى الدولتين النوويتين  
المقيمين تجديدا ثانيا على الاقل ...  
وسميا للعمل على وقف التجارب النووية  
فسورا والبعد، كوثيقة مستقلة  
الترانحة التوقيع لتقديم المساعدة لى  
خلق اجهزة المراقبة العالمية.

## لماذا يتعلمون اللغة الروسية؟



عائد في بودابست مؤخرا إلى الرئيس  
الدول السادس للرابطة الدولية  
لدراسي اللغة الروسية وأدائها وكان  
موضوعه «التقاليد العلمية والاجتماعات  
العلمية في تدريس اللغة الروسية  
وأدائها»  
يدرس اللغة الروسية اليوم ملايين  
البشر في ١٠٢ من البلدان . ويعتبر  
(التي على ص ٣)

ازمة الديون: هل  
من مخرج؟

حول أزمة ديون «العالم الثالث» والخروج منها طالبوا لنص الملائكة الصليبية مع مدير قسم الشؤون النقدية المالية لدى الإمارة في مجلس التعاضد الاقتصادي يوري قسطنطينوف .  
(الصفحة الخامسة)

## الاعمال

لا يضاهاى الاعصار  
الكارثى من حيث مدى  
التدمير الذى يلحقه الا  
البلعاج النووى .  
فما هى الطبيعة  
الفيزيائية لهذه الظاهرة ؟  
حتى الان ليس ثمة جواب  
عن هذا السؤال .  
طالعوا الصفحة العاشرة



ماراثون السلام الدولى فى موسكو . لقد جرى للمرة السادسة فى التاسع من آب (أغسطس) فى يوم التربية البدنية الذى يحتفل به سنويا فى بلادنا .



\* عداؤون من بريطانيا لجبل الانطلاق . الايرلندي جيمس كولور (الثاني من اليسار) كان متحالفاً مع البهجة والملاحة أثناء العدو .



في فيلنوس . وقد كان شيقا  
وواسع التمثيل مهرجان فرق  
ولصق البالو الذي جرى في  
العلبة الرياضية الصغرى في  
لوجنيك بوسكو .  
لقد تنافس على الجوائز نحو  
٣٠ فرقة للهواة ، وضم البرنامج  
رقصات الاتحاد السوفيتي وأوروبا  
 وأميركا اللاتينية ، الفالس  
البطيء ، والسamba السريعة  
وبوليز الفخمة .  
وادهشت المشاهدون الآثيا ،  
الجميلة وتزامن الحركات وحسن  
الاداء . وكان من الصعب على  
لجنة التحكيم تحديد الفائزين .  
لقد كوفي الفائزون بالمراتب  
الثلاث الاولى بشهادات تقدير  
ومزهريات رائعة ، وحصل جميع  
المشاركين على هدايا .



حرفی و موسیقی

غدت تقليدية مسابقات رقص  
البالو التي تقام في عواصم  
الجمهوريات المتحدة ، ومنها  
«خريف ريفا» ، و«كستناء  
كييف» ، و«الزوج الكهربائي»



خبراء الزلازل يهدون «جسر  
الثقة» من أجل مفاوضات جنيف

سنة ٦  
والمرسلة للذكرى السبعين  
الاشتراكية العظمى وستمنج  
تضمن المسابقة ستة أسئلة  
سننشر السؤالين الاولين في ال

the 1990s, the number of people in the United States who are 65 years of age or older is projected to increase from 20 million to 30 million, and the number of people 75 years of age or older is projected to increase from 10 million to 15 million (U.S. Census Bureau, 1997).















## البيت الذي تقيس فيه

— يتطلب فهم مشكلة السكن في الاتحاد السوفيتي معرفة تاريخ البلد. كان وسيد السكن في المدن سنة ١٩٨٠ ٤٢١ مليون متر مربع. زاد على النصف خلال السنوات الثلاث والخمسين الأولى بعد قيام السلطة السوفيتية. ولم يرتفع بالنسبة لكل نسمة من السكان قدر ما يتطله في يوم في المدن. هذا ما قاله ليراسلنا النائب الأول لرئيس لجنة الدولة للبناء المدني والمعماري يلفيتي روزانوف.

وأضاف أوله: لم تقب الحرب ضد النازية ومكنت البيوت مثل البشر ومعروف أن دور السكن قلت كثيرا في سنة ١٩٤٥ الظاهرة وذلك فمن الانصاف اعتبار أن بناء تلك الملايين من الشقق التي تقيس فيها اليوم لم يبدأ في سنة ١٩١٧ ولا في سنة ١٩٤٥.

— كم عدد الشقق في مدن وادياف بلادك وما هي المساحة المتوسطة للشقة؟

— شيد في الاتحاد السوفيتي في ربع القرن الأخير ٤٤ مليون شقة ويحتوي الملايين من متوسط عدد أفراد العوائل (٢٥٠٠ فرد) أن تلك الشقق المستقلة له خصصت لمائة وتسعين مليون شخص. وحتى لو لم نأخذ بين الاحتياط أن كثيرا من الناس عاشوا سابقا في شقق مستقلة أيضا يقي ٩٠ مليون شخص يحتاجون إلى ٢٧ مليون شقة. وسيستمر تشييدها حتى العام ٢٠٠٠ حسب خطة البناء التي يمكن الإسراع في ذلك؟

— الرقية في، والناحية في، آخر تماما. أن احتساب الحاجة إلى الشقق حاليا ليست سهلة. لقد شيد خلال سنة ١٩٦٦، أي خلال ربع قرن ٥٤ مليون شقة. لكن الإحصائيات لا تتنبأ أن رصيد السكن في المدن قد ازداد في الفترة ذاتها ما يترك قليلا من ثلاثين مليون شقة - من ٥٥ إلى ٨٠ مليون. لقد أزيلت ٢٤ مليون شقة لأسباب عديدة منها «المرت» الطبيعي لتشييد «الشقق» والمراقب والقياسات والهبوط الأرضية، وعدم البيوت في مناطق الأراضي النائية الاستوائية والسكن الجديدة وفي مجرى إعادة بناء مساحات المدن.

سكن لكرت لجنة البناء المدني ولجنة التخطيط للاتحاد السوفيتي بألم ٢٠٠٠ استنفدت استثمارات التنبؤات الديمغرافية التي تقول أن عدد سكان الاتحاد السوفيتي سيبلغ ٢٨٨ مليونا في سنة ١٩٩٠ و٣٠٦ ملايين في سنة ٢٠٠٠. وهذا يعني علينا أن نكسب حتى نهاية القرن ثلاث لم ٣٠ مليون شقة بحدود مليون شقة كل عام أي مئتي شقة في السنة. والمتوسط خلال السنوات الخمس عشرة الماضية، لقد ازدادت عدد سكان الاتحاد السوفيتي منذ بداية سنة ١٩٨٥ إلى الأول من كانون الثاني سنة ١٩٨٦ بحدود ١٠ ملايين ٤٠٠ ألف نسمة. وهذا يعني أن ازدياد الشقق عندما يتجاوز ثلاث مرات نمو السكان.

وتتبع في هذا السياق المساحة المأهولة للشقق. وهذه الضرورة تليها علينا التنبؤات الديمغرافية التي تشير إلى أن عدد العوائل عديدة الأطفال سينمو وستزداد المساحة المأهولة للشقق أيضا نظرا لانتشار مستقلة في الخطط الخمسية الثانية عشرة الحالية انتقالا كاملا إلى بناء البيوت على أساس تصاميم عميرة وحيدة أما الآن فإن خمس الشقق تبنى وفق تصاميم لدية.

— كم مؤسسة لبنه البيوت في الاتحاد السوفيتي حاليا؟

— كان عددها في بداية هذا العام ٥٢٥ مؤسسة وقيل اعتبارا منها نحو ٢٠٠ مليون شقة في السنة. وهذه هي فاعلتنا الأساسية وأنها تزيد قدرتها بفضل إعادة التعمير أساسا مرة ونصف المرة في العام ٢٠٠٠.

— ليست متساوية من حيث تولد استجابات الرقية، فالبيوت القديمة غداية من



أحياء جديدة في موسكو

التنقلات والتدفئة المركزية والبيضاء الساخنة. وهذا هو مادل، إذ يجب دفع ابرة لاء الشقة الاكثر راحة وبالعكس أي زيادة الأبرة لقاء زيادة أسباب الراحة.

— خلال ربيع القرن الماضي أزيل ٢٤ مليون شقة، فهل حدث الخلل في هذا؟

— أنا رات مسكرليان وقد أزيلت أمام أعيننا بنايات كثيرة من أجل إعادة بناء المدينة وتوسيع شوارعها، ويزداد عدد السيارات وتقلص الرقية في إزالة

## فخيرة

لاذكر لاسم هذا النصف في روسيا موسكو السياسي. يسد له يوم واحد حرقيا أرواونا الرساا على ال لب الجدارة في جمهورية روسيا الاتحادية. ويؤوده الكثيرين، وتكر معروضاته طريق الكناح التي أثيرت الرساا خلال الحرب العالمية الثانية. لقد أولمت سوليا الرساا منذ أثيرت ولعل تفسر الرساا العرواا بيقا ليستوف على أحد رسااها لاسااا رة يلقى عليها القروس. لم ذلك يردا الترميم في متحف التورن العليا. رساا الهند في رسم أول لوحة كبيرة، ولعل انتماسا مكسيم لوركي الذي سادها في الأيام برحلة إلى أوروبا حيث أثيرت أرشات متاحف إيطاليا وألمانيا وألمانيا والنسبا وبريطانيا.

عندما تثيرت الحرب الرقية الهند أرادت سوليا التفرع إلى الجية لير طلبها بأسرار ولكنها حقت في النهاية أرادته.

وعملت أولا في طر راء العليا طليت شها إلى بطارية مدعية، لاءا الشايط، ما السلي مستطيلتا



صورة من أيام الحرب



## الحيوانات والطيور والأشجار والزهور

الحيوانات والطيور والأشجار والزهور والأشجار، كل هذه عناصر غاية لقيمة الجميلة بنا، ويغفل لها كانت ونقل إلى الأيد فسوف لري دوما الحسان الأشجار فوق دؤوسا والإشخاب تحت أقدامنا ونسحب إلى توريد المعالي وغير الجداول ودالة الشرات. أنا مستعملون دوما ولأدرا لنجد إلى هذه الحياة ونستمتع بشهادتها.

— المقصود هو إعادة النظر في ابرة الشقق التي استغمدت منذ العشرينات ولم تثير حتى الآن. والنسب هو أن الشقق ليست متساوية من حيث تولد استجابات الرقية، فالبيوت القديمة غداية من



\* تسليم رئيس هيئة رئاسة السوفيت الاعل للاتحاد السوفيتي لئاد العلماء  
\* لئاد المشاركين في لئاد العلماء العالمية «العلم والتكنيك والسلام»  
إلى رؤساء الدول والحكومات  
\* بيات مشترك بين الاتحاد السوفيتي وأور غواي

## التغيير مهمة عاجلة تمس الجميع وتشمل كل المجالات خطاب ميخائيل غورباتشوف

في اجتماع الكادر المتقدم لمنظمة الحزب في إقليم خاباروفسك يوم ٣١ تموز (يوليو) ١٩٨٦

الجديدة، عندما برزت مسألة ضرورة اعتماد هذه السياسة وتغيير عمل الدولة في المرحلة الجديدة ويمكن قول الشيء نفسه عن موقف الحزب من الطول في سني الخطط الخمسية الأولى وسني اعمار ونشئة الاقتصاد الوطني بعد الحرب.

ونحن اليوم أزاء تحولات لا تقل عنها حرجا فالتغيير الحالي لا يشمل الاقتصاد لحسب، بل يشمل أيضا كل الجوانب الأخرى من الحياة الاجتماعية والعلاقات الاجتماعية، النظام السياسي، المجال الاقتصادي، أسلوب وطرق عمل الحزب وعمل كادرنا كافة، التغيير كلية شاملة، وبما كان أن أصبح علامة مسارة يبين كمن التغيير والضرورة أن تحولاتنا واضلاحتنا المنصوص عليها في قرارات اجتماع ليسان /أبريل الكامل للحزب المركزية والمؤتمر السابع والعشرين للحزب قوة حقيقية في مجال نظام العلاقات في المجتمع، وفي عقول والفئة الواطنين، في ميكلواليا وفهم الفترة الراهنة، وبالدرجة الأولى، المهام التي تمضي عنها التقدم العلمي والتقني المعاصر.

في الحزب الشيوعي السوفيتي، وفي البلد عموما، ثمة فهم موحد هو أننا ملزمون بالبحث عن أجوبة للسائل التي تطرحها الحياة لا وراء حدود الاشتراكية، بل ضمن إطار نظامنا، من طريق إطلاق قسرة الاقتصاد المبرمج والديمقراطية الاشتراكية والثقافة والعمل البشري، وبالاعتماد على أبداع الجماهير الشعبية التي.

وهذا لا يروق لبعض المخالف في الغرب. فهي ترتبط حدوث أمر من شأنه أن يعني ترجاها عن الاشتراكية، وأن تقدم إلى الانتهاء أمام الرأسمالية واقتباس طرائقها. نحن نتلقى من الخارج «الصالح» كثيرة حول كيف ينبغي لنا أن نواصل السير وإلى أين. وتبث أيضا شتى شروب البرامج الاستثنائية وتفتقر مقالات ترمي إلى التشكيك بما يجري في بلدنا من تغييرات وإلى حق اسنين يبين قيادة الحزب والشعب، أن هذه المحاولات الرخيصة محكوم عليها بالفشل، فمصالح الحزب والشعب متراطة ارتباطا لا ينقسم التفهم السياسي الذي اختاره صلب لا يتزعزع. وأزاد هذا الأمر الرئيس يفت القصب والحزب كلا واحدا لا يتجزئ.

ولكن لا يجوز أيضا السماح للأفكار المتجبرة أن تقش على إصاارنا، وأن تقيق تقدمنا وتعلمنا عن تطوير النظرية واعتمادها في الممارسة بشكل ابداعي في هذه المرحلة التاريخية الملموسة التي يجتازها مجتمعنا. وهذا أيضا لا نستطيع السماح به.

أنا أتكلم عن هذه المسألة لسبب آخر أيضا هو أنه لا يزال لدينا، بالطبع، الناس يصنعون عليهم فهم كلمة «التغيير» وحسني أنهم يلفظونها أحيانا بشبهة، وكثيرا ما يرون في عملية التجديد هذه لا تنطوي عليه فعلا، بل ما يكاد يكون مرة

بيد أن هناك خطرا من أن تعتبر هذه الخطوة الأولى كنجاح، وبأننا أخذنا بزمام الموقف بمرته لقد تحدثت عن ذلك في فلافديوستوك، وأردت التحدث عن ذلك مرة أخرى في خاباروفسك أيضا ولئن استنتجنا هذا الاستنتاج، فسوف نكون قد ارتكبنا خطأ كبيرا وضللنا الطريق. فما أيجز لا يمكن بأية حال من الأحوال أن يرضينا. وبوجه عام لا ينبغي أن يتمكننا الفرور أزاء ما أيجز. هذا ما ينبغي علينا جميعا أن نذكره جيدا. ذلك هو درس العقود السابقة أو العقدين الماضيين في أقل تقدير. أما الآن فهو أمر خطر صفة خاصة.

لم تحدث لحد الآن تغيرات نوعية عميقة مسن ضاهيا أن تكرر نزع التمر السريع. وبوجه عام أيجز الرفاق، أن أماننا عمسلا كبيرا ومشوينا ونقول صراحة أن الأمر الرئيس لا يزال ينتظرا وهذا أمر يجب أن يعرفه كادر الحزب المتقدم في بلدنا وكل أعضاء الحزب، واعتقد أن هذا يفهمه جيدا أيضا كادر الحزب المتقدم في منظمة الإقليم خاباروفسك. (تصفيق).

أن نمو القدرة الاقتصادية يجب أن يقرن اقترانا وثيقا ويجري في نفس الوقت مع التطوير الواسع النطاق للتخطيط، والأدارة وأسلوب التدبير الاقتصادي، ومع البحث عن سبل وطرائق جديدة لتنمية الإنتاج. وليست هناك وصفات جاهزة عن كيفية تأمين مهمة التمرير لدى أحد ليس فقط في خاباروفسك، بل وحتى في موسكو، لا لدى الوزارات ولا لدى لجنة الدولة للتخطيط، لا لدى الحكومة ولا لدى المكتب السياسي.

علينا أن نتعلم خلال العمل، خلال تنفيذ المهام الجديدة. ولا داعي للخوف من السير قدما بشجاعة ومن المجازلة وتحمل المسؤولية. أننا سنقوم بالتغيير خلال المسير، كما يقال، خلال مجرى التنفيذ الفعال للمهام الاقتصادية والاجتماعية. في الآونة الأخيرة كثيرا ما اتفق في الحديث إلى مسألة التغيير. لقد تطرقت إليها هنا، وفي فلافديوستوك وفي كومسولسك على أمور، في كل لقاء تقريبا. وقد يبرز لدى أحد السؤال التالي: ألا أخذنا لكر الأقوال، ألا أصبحنا ملجحين في هذا الصدد؟

كلا لم كلا، أيجز الرفاق، نحن لعل ذلك لأن باب المصادفة، أن هذا الأمر يميله منطق تطورا بعد ذاته، عملية الضرورة الحيوية. فالمقصود هو عمليات بالغة الظفورة والأهمية بالنسبة للبشر أن أجزوا كثيرة جدا تتوقف على نجاح التغيير. بحيث لا يجوز تخشى الاعتماد به حتى ولو بأدنى قدر. نذكر أيا طاقة وأي أضرار أبادها حذرا في تنفيذ التحولات خلال الرراط الحاسنة من تاريخنا الاشتراكي. وكمن من الخطايات والمقالات كرسها فلاديمير إيليتش لينين لتوضيح المواقف الجديدة من بناء الاشتراكية وتمسك السياسة الاقتصادية

الرفاق الإجراء أود أن أحييكم تحية قلبية، يا كواد الحزب المتقدم في منظمة إقليم خاباروفسك، نيابة عن اللجنة المركزية للحزب. (تصفيق).

بلغنا اليوم معكم يختم إيفادي إلى الشرق الأقصى. وكان إيفادا قصيرا، لأن سبعة أيام لا تكفي حقا للاطلاع على مثل هذه المنطقة الشاسعة حتى ولو للاطلاع على إقليمين فقط منها. رغم ذلك كان إيفادا مفيدا مشيرا ومطعا بالكثير من اللقاءات والأحداث وتبادل الآراء. ومن هذه الزاوية يمكننا القول بأنني راض عن رحلتي إلى الشرق الأقصى واعتادني التي قضيت هذه الأيام هنا باهتمام كبير وبفاعلية جمة بالنسبة للعمل. وكانت هناك لقاءات وأحداث كثيرة في فلافديوستوك ولانودكا وكومسولسك على أمور وخاباروفسك. وتبرز أفكار جديدة وتصورات جديدة فيما يتعلق بتنفيذ خيلنا على صعيد البلد عموما، وعلى صعيد مناطق معينة منه.

أود القول قبل كل شيء، أن كل ما رأيناه وسمعناه في هذه الأيام يؤكد مرة أخرى أن المواطنين السوفيت استقبلوا بارتياح عميق، بل حتى يمكن القول بأرواحهم وقلوبهم التذابير التي رسمها الحزب، واستجابوا بنشاط للقرارات المتخذة. ولم أصادف أية حالة جرى فيها التمرير عن رأي سلمي حول ما فعله الحزب بعد اجتماع لجنته المركزية الكامل في نيسان /أبريل وما يقوم به بعد مؤتمره السابع والعشرين. هذا، أيجز الرفاق، هو أهم وأبرز استنتاج سياسي استخلصه من نتائج زيارتي للشرق الأقصى.

أن شعينا يبنى آماله ومشائمه على مقررات المؤتمر وعلى سياسة الحزب التي رسمها المؤتمر السابع والعشرون. وهو يأمل أن يكون لتنفيذ النهج الذي اختاره المؤتمر الحزبي ولتجسيده في واقع الحياة تأثير عظيم في مصير البلد. وبالتالي في كل مجتمعنا وفي فرق العاملين وفي كل أسرة وكل مواطن. معنى هذا أننا تمكننا من أن تقدم سياسة قبل بها الشعب كسياسة له، بالاستناد إلى التحليل العلمي العميق والجاد والمسؤول لواقع مجتمعنا. وهذا، أيجز الرفاق، إنجاز كبير وتوطئة مهمة لكوننا سنستطيع تأمين الاستقرار بتنظيم كل القوى الاجتماعية وكل قدرة مجتمعنا السياسية والفكرية.

ليس ثمة من يريد العيش على النمط القديم والتسليم بما عفى عليه الزمن وبات يقيم جركتنا ويعمر واقعا وخيالنا ونظامنا الاشتراكي. لا الطبيعة العاملة ولا طبقة الفلاحين ولا فئة المتقنين والتقنية ولا الإبداعية. فلم تعد مستطيع وأياكم الآن العيش على النمط القديم، هذا أمر واضح للعيان. بهذا المعنى يمكننا القول بأننا انجزنا خطوة معينة في طريق التمرير.



۱۲۵۰: ۱۲۵۱



الاحذية ، يقل ٢-٣ مرات من حجمها في روسيا الاتحادية عموماً . فإين مجالس السوفيات ؟ لهذا كله من اختصاصها بالذات واختصاص قادة الاقتصاد والمعينين من قادة الاقتصاد يسلكون طريقاً صائبة حين يورلون في مؤسساتهم فرص توسيع مجال الخدمات فتتشكل فيها بالتالي أسر عميل مستقرة مزاج جيد يشجع العاملين على ان يبدلوا كسل طاقاتهم في الانتاج . وادراك ذلك لا يتطلب ان يكون الانسان خليفاً في السياسة .

وكم من مبادرة ونشاط ذاتي كان يمكن ابداءها في تقليص اعباء الاعمال المنزلية ، وتطوير السياحة ، وفي خلق قاعدة للرياضة والاستجمام والثقافة . ففي الاقليم فرص عظيمة نادرة على هذا الصعيد . وفي اقليم بيريموريه وخاباروفسك تفني دراسة هذه المسائل دراسة جديده ، والقضاء نهائياً على الوقوف من مجال الخدمات موقفاً وكأنه شيء ثانوي ، اضافي . لقد دعا المؤتمر السابع والعشرون للحزب الشيوعي السوفيتي الى ممارسة سياسية اجتماعية نشيطة . عبر هذه السياسة يجب تنشيط العامل البشري كله ، وتنشيط القدرة الجارية التي يملكها بلدنا ومجتمعنا . وحينئذ سوف ننتقل الى الامام وحينئذ سنحقق التسجيل . هذا هو مطلب المؤتمر . هذا هو مطلب إعادة البناء . وهذا هو الواجب المقدس الذي يقع على قادة الحزب والاقتصاد وقادة مجالس السوفيات بجميع مستوياتهم .

وثمة مسألة اخرى . ان انتاج سلع الاستهلاك العام لا يشترك فيه عندكم ، او لا يشترك فيه تقريباً ، عدد كبير من المصانع . وهؤلاء من يتجنبون حل هذه المسألة ينبغي تصحيح موقفهم بجديده . فكيف يتورون اشباع السوق ، ايها الرفاق ؟ الاجور في كومسولسك على امور رديئة ولكن ما العمل اذا استحال تلبي حاجات الانسان المجفولة بهذه الاجور ؟ اعتقد ان ادراك هذه المسألة وفهمها لا يتطلبان التدخل في ادغال الاقتصاد السياسي ومع ذلك يفسرني الامر الى الحديث عنه .

وحل قضايا تخص السلسل والخدمات يتطلب المبادرة والمثابرة كما يتطلب البحث في اشكال جديدة في مساعدة السكان على النشاط العمل الفردي . وبالتحديد يطرح العديد من الشفيلة في رسالهم الى الهيئات المركزية ، مسائل التطوير الواسع النطاق لمختلف الاتحادات التعاونية ويؤكدون باستحسان نظام تعاونيات الحرفيين الذي قضى عليه في الخمسينات والستينات ، وتبل الاوان كما يبدو .

وتدوي اكثر فاكثر الدعوات الى الاستفادة في تقديم الخدمات للسكان وصنع السلع الراجحة من الاستثمارات المساعدة واتحادات الحرفيين لدى المؤسسات التابعة لقطاع الدولة وقطاع التعاونيات وهم يشيرون بصدالة الى ان الاستثمارات واتحادات الحرفيين هذه في مقدورها ان تجلب الى الدولة الاقتصادية تلك الانواع من الخامات والموارد البشرية التي تعجز الصناعة الكبرى عن استيعابها اليوم . ويمكن للصانع بل ويجب عليها ان تقدم المساعدة لهؤلاء الناس . وينبغي ان يعطى تقديم الخدمات في المؤسسات لعمالها بشتى انواع التشجيع . كما يستحق القادة الاقتصاديون الذين يشتغلون بمعالجة هذه المسألة ، شتى انواع التشجيع .

وعموماً ، ايها الرفاق ، ينبغي القول صراحة انه ما زال على قيد الحياة تقليد قديم بال قائل انه يجب تنفيذ خطط الانتاج والبناء الصناعي وزيادة الانتاج اما ظروف حياة ومعيشة الانسان العامل فهذه المسألة ثانوية بالنسبة الى بعض قادة الاقتصاد من الضروري شجب ذلك انطلاقاً من مقررات المؤتمر فان المسائل الاجتماعية ملحة بشكل خاص هنا في الشرق الاقصى السوفيتي حيث تصعد تنبؤات الاقتصاد بنقص الكوادر . في حين ان مسألة نقص الكادر ترتبط بالحجم الكبير لزواج السكان يسبب لعدم القاعدة الاجتماعية المتطورة تطوراً حقيقياً وبصفة عامة ، ايها الرفاق ، علينا ان نعالج هذه القضايا لا بعد تطوير الانتاج بل بالتوازي مع تطويره . والا ونظراً الى ان طاقات الانتاج قد تم لشهرها بشكل واسع جداً ، فلا بد من منع الاولوية للمعامل الاجتماعية ، لا غير . وينبغي ان تصدق كما علمنا لينين : اقل ما يمكن من العبارات الزائدة والثروة والتباهي ونشر النظريات الفارغة القيمة واكثر ما يمكن من الرعاية اليومية للاعمال الفعلية ولتلبية حاجات الناس ومطالبهم .

ويروا لتنشيط العامل البشري عند الانتقال الى الاشكال الجديدة لادارة الاقتصاد . وقد ايد المؤتمر ضرورة اصلاح الادارة جديداً . ويمكن الان ابرز العلماء والاخصائيين مع اختصاصي التطبيق

وبتكليف من اللجنة المركزية والحكومة ، على صياغة نظرية متكاملة لتطوير نظام الادارة وتدريب الاقتصاد وسيستمر تكامل ادارة الفروع واجزائها . وسيجرى تشكيل وحدات اقتصادية واجهزة ادارة تكون مهمتها المنتج النهائي الذي يحتاج اليه المجتمع . وفي القريب العاجل سيتم تدقيق وظائف وصلاحيات المصالح الاقتصادية المركزية . واقتصاد لجنة الدولة للتخطيط (النوسبلان) ولجنة الدولة للتزويد (النوسناب) ولجنة الدولة لشئون العلم والتقنية وغيرها .

عظيمة بلادنا وعظيم اقتصادها ، ومتنوعة هي الظروف التي يعيش فيها الناس . وهنا في الشرق الاقصى السوفيتي قد يفهم المرء وحتى يشعر بصورة اقوى انه لا يمكن بل ويستحيل ان يدرك كل هذا الاقتصاد الجبار العظيم من المركز فقط وان جزءاً ملموساً من المسؤولية عن معالجة الكثير من القضايا يجب القاءه على عاتق الهيئات المحلية وهذا يعني انه يجب منها حقاً مناسبة ايضا .

منذ اسبوع اخذت اللجنة المركزية للحزب وهيئة رئاسة السوفيت الاعلى ومجلس الوزراء في الاتحاد السوفيتي قراراً حول مواصلة رفع دور مجالس السوفيات ومستوياتها . ولعلكم قد اطلعت على موجز هذا القرار . اذن ، فكروا فيه ملياً - انه يمنح مجالس السوفيات حقوقاً كثيرة . ونحن سنواصل تقدمنا على هذا الطريق . اذ يجب ان تزدهر قدرات مجالس السوفيات . وبهذا الصدد يودى الاشارة الى نقطتين . لقد اخذنا من قبل ايضا قرارات جيدة وان كانت اخف بعض الشيء او اقل ملموسية . الا ان هذه القرارات لم تنفذ احياناً . لماذا يا ترى ؟

تكن القضية في ان هيئات الحزب المحلية افترطت في وصاية مجالس السوفيات واخذت على عاتقها حل قضايا كثيرة كانت من مستويات مجالس السوفيات بالذات . هذا اولاً . ثم كان قادة الاقتصاد يهزمهم الاحترام الانقي اذاه مجالس السوفيات : اذ لم يقتضوا ابداً بمطالب هذه المجالس في ما يخص تطوير النقل العام في المدينة وتطوير شبكة منشآت التفتيش وتحسين مرافق المدينة وبناء المساكن والمشاريع الاجتماعية الثقافية الخ . وكان العديدون يهزبون من طلبات السوفيات الصحية والدائبة . وعلينا ان نتخلص من ذلك . فان نشاطات مجالس السوفيات تجسد تلك السياسة الاجتماعية بالذات التي تتيح للشعب فرصة الحكم على سياستها بشكل عام وعلى توجهها ومدى خدمتها الانسان . ولا بد ، ايها الرفاق ، من دعم هذا القرار ومنح مجالس السوفيات فرصة التشخيص من سواعدها ومن ثم محاسبتها بصورة جدية .

وفيما يتعلق بمسائل عمل المصانع في الظروف الجديدة ، حينما تشغل جهازاً اقتصادياً جديداً وننتقل الى مبادئ الحساب الاقتصادي المستقل والتحويل الذاتي ونطية النفقات ذاتياً ، والى تطبيق المقاتلة تطبيقاً واسعاً ، يمكن القول ان مؤسساتنا تدخل اليوم ، في الحقيقة ، ظروف عمل جديدة والقرار المتعلق بالمؤسسة (الاتحاد) الاشتراكية الذي يسرى مقوله الان قد شخاخ بعض الشيء وتوشك الان على الانتهاء صياغة قانون جديد بصدد المؤسسة (الاتحاد) الاشتراكية . ونلوي فيه ان نثبت قانونياً الخط الرامي الى إعادة بناء طرق تدبير الاقتصاد ، وحماية أسر العمل من الوصاية المفرطة في الدقائق ، والاورام الادارية .

وبهذه الطريقة سنخلق المهدات الضرورية لنشاط فعال تنامس حلقة الاقتصاد الرئيسية على اساس الحساب الاقتصادي المستقل تماماً والتحويل الذاتي والادارة الاشتراكية الذاتية بما في ذلك تأسيس مجالس شوري في المؤسسات على غرار تلك التي توجد في الفرق الانتاجية .

اريد ان استطلع رأيكم : ربما ينبغي نشر مشروع هذا القانون ؟ (اصوات : نعم ، اجل ، لكن ذلك امر جيد لو تم ..)

سوف ابلغ المكتب السياسي رأيكم هذا . اعتقد ان هذه الخطوة هامة جداً ويجب الادلاء عليها . وهناك ، ايها الرفاق ، شيء اخر اريد التوقف عنده . ان تطوير ابداع الشعب ورلم مستوي المسؤولية عن العمل وتميز الانضباط والنظام في البلد - يرتبط كل ذلك وثيق الارتباط بنسائلتين جديتين هما تطوير الديمقراطية في البلد ونواصلة ضمان مبادئ العدالة الاجتماعية . وقد زد الشعب ايجابياً على لداوات الحزب واخذ يندمج في هذه العملية ليس على صعيد الاسر الانتخابية فقط بل وفي اطار المجتمع عموماً . وهذا يستحق الترحيب والدم .

واقول هنا صراحة ان كوادرا الحزبية والاقتصادية وكوادرا مجالس السوفيات يجب ان تتعلم العمل في ظروف توسيع الديمقراطية وتنشيط العامل البشري ونشر مبادرات الشعب ويجب ان نعرف علناً بان جزءاً من كوادرا كان يستقبل رد فعل الناس الحاد على العمليات التي يشهدها المجتمع ، بشكل مشوه . وادى ذلك في احيان كثيرة الى بعض الناس المنضفين ولكن المتحمسين وراسخي الثقة بنظامنا وايدولوجيتنا والجهتين بانجاح قضيتنا ، حسبوا ديمافوجيين وابتكرت السبل للتخلص منهم بطرق لا تغطي اساساً للظن بانهم يتحملون العقوبات على النقد . ولا بد لنا الان ان نضمن ضماناً واقعياً وفي كل مكان مشاركة الشعب في معالجة قضايا الانتاج وقضايا المدينة والمقاطعة والاقليم بل والمجتمع كله سواء بسواء . ويمكن طبعاً ان ينتهز الديمافوجيون من توسيع الديمقراطية . الا ان جاذب ان يسود المجتمع مناخ سليم وان تقرب القيادة من الشفيلة وتشاورهم وتقوم باعلامهم وتهتم بان يكون كل شيء واضحاً وان يستطيع كل واحد التعبير عن كل ما قد تراكم في نفسه .

قال لينين ان الانسان الامي يقف خارج السياسة وقد انجزنا موج الامية نهائياً ولا نظير لنا في العالم على صعيد التعليم . ومن هنا يعتبر سعي الناس الى المشاركة في ادارة شئون المجتمع والدولة امراً طبيعياً تماماً . ويجب ان يفهم ذلك كل واحد وان يغير تفكيره وموقفه . وينبغي ان تتبع اساليب عمل الكوادرا القيادية في الاجهزة الحزبية فرصة الاستناد الى نشاط الشعب هذا في المجال السياسي والعمل ايضا . فقد ظهر اقتراحات تستعمل ثمارها العظيمة . وقد تظهر مقترحات لم تتضح بعد للظروف المطلوبة لتنفيذها . وعندهذ يجب قول ذلك .

وعموماً ، ايها الرفاق ، لا مفر من تغيير اسلوب العمل . وعلى هذا الاسلوب ان يتضمن احترام الناس واحترام رأيهم ، والربح الواقعي غير الشكل منهم ويجب الاقتراب من الناس فعلاً والاستماع اليهم والاتقاء بهم كلاً واحداً . وينبغي ان تزداد كثافة اللقاءات معهم كلما ازداد الوضع معوية وتفتقد ويجب ان يكون القائد مع الناس حينما تحل هذه المسألة او تلك . وشعبنا اناس جيدين طيبو القلب ولا نظير له . وشعبنا يلوغ غيره من حيث رباطه الجاش والنشاط السياسي . وهذا النشاط ينامي الان ويجب الترحيب بذلك والتشجيع بشتى السبل ونحن نعتبر اننا قد اخذنا على ذلك في منظمة القيم خابارولسك الحزبية (تصليق) .

وبهذا الصدد ساتنقل الى الملتية . يتسائل البعض احياناً : لماذا نشرت اللجنة المركزية النقد والنقد الذاتي والعلنية عمل هذا النطاق الواسع ؟ والقول لكم اننا لم نخسر شيئاً بل ربنا نتيجة ذلك فقد شعر الناس بزيادة قواهم وصاروا اكثر نشاطاً وجرأة في العمل وفي الحياة الاجتماعية سواء بسواء زد على ذلك ، ان نشاط اولئك الذين حاولوا انتهاك قوانيننا قد هذا فوراً . وذلك لانه لا يوجد ما هو اقوى من الرأي العام حينما يمكنه ان يصدح قوته وهو لا يقدر على تجسيد قوته الا في ظروف النقد والنقد الذاتي والعلنية الواسعة . ونحن نحتاج الى العلنية من اجل ضمان تنفيذ الواجبات التي طرحتها علينا المؤتمر واشراك الناس اشراكاً حقيقياً في جميع قضايا ادارة الدولة ، وهو الامر الذي حلم به لينين .

وبالمناسبة ، ان العديد من الصحف المحلية في المدن والمقاطعات يصمت لسبب ما . الصحف المركزية تجهز وتدمج كل ما هو خير وتنتقد الهذات والنواقص . بينما تلتزم الصحف المحلية بالصمت . وحينما عقدنا في اللجنة المركزية اجتماعاً حضره فريق من المحررين قالوا لنا صراحة : "قولوا ذلك من فضلكم لئلا نمسك منظماتنا الحزبية في المدن والمنطق" . وبالفعل لماذا يحرم الناس من امكانية معرفة ما يحدث في منظماتهم او مدعنتهم ؟ ومن امكانية الحكم على هذه الاحداث والتعبير عن رأيهم عند الضرورة . فهذه هي الاشتراكية بالذات ايها الرفاق . المحررون موجودون هنا ؟ (صوت : نعم ، موجودون) .

أمل في ان املاء اللجان الحزبية في المدن والمناطق سياخون حديثنا بالاعتبار . فهم ينارسون القيادة . وهذه هي صحتهم ، لا يتألفوا ايها الرفاق ، من العلنية . ونحن اقوياء والصعب يقف الى جانب الاشتراكية ، الى جانب سياسة الحزب والتغييرات وإعادة البناء . لان لا يجوز النظر الى العلنية استناداً الى المعايير والتقاليد اليابالية التي تلازم سياسة المجلات . وان العلنية ليست مشكلة

منزودة وانما هي قانون الحياة السوفيتية المعاصرة وعملية دائمة غير منقطعة تحل في سياقها مهام وتظهر مهام اخرى اشد تعقيداً ، عادة (تصليق) . ويسعني قول لنس الشيء عن النقد والنقد الذاتي . لو لم تنتقد انفسنا ولم تقم بالتحليل كيف ستكون النتيجة ؟ اننا نحتاج الى ذلك بشكل مباشر وحيوي في اغراض تنظيم النشاط الطبيعي للحزب والمجتمع . اننا ندرك ، ايها الرفاق ، ان الشيء الكثير يتوقف اليوم على كوادرا ، على نشاط الحزب واليوم يحتل هؤلاء الناس ، في اقليمهم ، المركز الذي رقاهم اليه . علمهم واسهامهم الشخصي في قضية عامة الشعب . وعظيم حق دورهم كممثلين للناس ، منظمين للاقتصاد الوطني ومنفذين لسياسة الحزب في المرحلة الحالية من تطور المجتمع السوفيتي . ويبدأ في البلد عمل مقعد ولكنه عمل مهم جذاب . واريد ان ابلغكم اننا قررنا تكريس اجتماع اللجنة المركزية الكامل الدوري لمسألة السياسة في

الى انتظار انعقاد الاجتماع الكامل ومقرراته بل ينبغي انجاز الكثير من اجل رفع مستوى العمل في مجال الكوادر ، أثناء الاستعداد للاجتماع الكامل هذا . ويودى القول في الختام انني استلذت كثيراً من لقاءاتي بالشفيلة والكوادر القيادية ونشطاء الحزب مع العديد من الناس صراحة ، ومن وجهة نظر حزبية ومناقشة مهام المرحلة الراهنة والمستقبل والمسائل الملحة في حياة مجتمعنا ونشاط حزبا . ان منظمات اقليم بيريموريه وخاباروفسك الحزبيتين هما منظمات كبيرتان خدمتان فعالان في منطقتين هامتين من بلدنا . وتعالجان مهام ضخمة اليوم وستعالجان مهام اكبر ضخامة غداً .

اسمحوا لي ، ايها الرفاق ، ان اتمنى لكم نجاحات كبيرة في نشاطكم لخير شعبنا ومجتمعنا وان اعبر عن الثقة في انكم ستسهمون بذلك القسط الذي ينتظره منكم الحزب . (تصليق متواصل) .

(عن وكالة "نوفوستي" للافان)

## تسليم رئيس هيئة رئاسة السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتي

### نداء العلماء

الفريه غروميكو : لقد اعجبني عبارتك الاخيرة بشكل خاص . كيف يمكن بالضبط تنظيم عملية تصفية الاسلحة النووية ؟ ان لدى الاتحاد السوفيتي مقترحات يتطلب حلها الجلوس حول مائدة المباحثات قاصدين هذا الهدف ، ثم اجراء الحسابات وتحديد مراحل تقليص الاسلحة وهلم جرا . غير ان فرقانا في المباحثات لا يرغبون في الجلوس حول مائدة واحدة لدراسة هذه المسألة وحلها بشكل واضح ملموس .

هويوش مييل (اليابا الديمقراطية) : انني امثل حركة "الاطباء" في سبيل درء الحرب النووية . وفي نظري - ان الخطوة الهامة في طريق تصفية الاسلحة النووية هي ايقاف كل التجارب النووية . واذا تمكنا جميعاً من ايقافها الان ذلك سيمثل نجاحاً كبيراً وانتي لواقع من ان اتحادنا سيتمكن من لعب دور كبير جداً في هذا المجال .

الفريه غروميكو : انني متضامن معكم كلياً هينودو كيتاموا (اليابان) : اسأ اعتبر ان الحل السياسي لتصفية الاسلحة النووية ينبغي اقراره في اسرع وقت . وادد الاشارة الى ان الاجراءات التي يقرها الاتحاد السوفيتي ، وكذلك افاله ، ومنها بالذات التجديد الذي فرضه على التجارب النووية تضمن تقيماً عالياً في اليابان . وفي الوقت نفسه علينا الان البدء بقطرات مبدئية في مجال تقليص تصفية الاسلحة النووية . واود كذلك ان اعبر امل في ان الاتحاد السوفيتي سيتجاوب مع تمثيات الشعب الياباني في هذا النحو .

الفريه غروميكو : نحن نتفهم ان الشعب الياباني يقف موقف التأييد تجاه مقترحاتنا . الا ان الافضل كثيراً ان تقف الحكومة اليابانية الموقف نفسه . ولكن لالاس الشديد لسنا نرى ذلك حتى الان .

بول هول (الولايات المتحدة الامريكية) : مامسو رأيكم في الا تكون الاقمار الاصطناعية التي تطلقها بعض البلدان ملكاً لها ، بل ملكاً للمنظمات الدولية ؟ على ان تستخدم هذه المنظمات من الاقمار للتفتيش على موارد الارض ودراسة كوكبنا ؟ وبالإضافة الى ذلك من الممكن إستخدامها بمثابة اجهزة لثلافي مختلف النزاعات والمخاطر . غير ان هدف مفصل هذا التنظيم ينبغي ان يكون في تجنب المخاطر . الفريه غروميكو : لقد طرحتم فكرة لتسليم الاهتمام جداً . واريد القول ان الاتحاد السوفيتي ملتزم لمناقشة اقتراح يمتلئ بالاستخدام السلمي للغضا الكوني ، واذا كانة . اي اقتراح . وفي الختام قدم الزولفسون جان ماري ليجي والاكايدني بأسود لياية عن كل العلماء والمشاركين في اللقاء الشكر الى الفريه غروميكو على حديثه حول بعض قضايا العصر وأجوبته عن الاسئلة .

مجال الكوادر . وخطنا ، ايها الرفاق ، كالآتي : يجب ان يتطور كل شيء وفق المبادئ اللينينية ، اي ينبغي الجمع بين الكوادر ذات الخبرة والكوادر الشابة على اساس استمرار عملية ارتقاء وترشيح الكوادر بمرعاة مساهمهم السياسية والعملية . وكل كوادرا تحتاج طبعاً الى الدعم . وستلحقه من اللجنة المركزية واللجان الحزبية سواء بسواء الا ان هذا الدعم سيقترن بالصراحة . واعتقد ان هذا موقف صائب اذ ان الثقة لا تستثنى وانما تفتقر مستوى رفيعاً من الصرامة (تصليق) . وفي هذا الجو فقط سيمثل كل الكوادر بتفكته ونجاح واذا ما توفر مثل هذا الجو فسيجس الكوادر من الاعطاء ومن الهلوات المحتل حدوتها في العمل وهذا ما نحتاج اليه . ولذا نريد مناقشة هذه المسألة في اجتماع اللجنة المركزية الكامل مع مراعاة المهام الجديدة التي طرحتها المؤتمر . ولديكم ، ايها الرفاق ، كل ما هو ضروري من اجل ممارسة السياسة في مجال الكوادر بمزيد من النجاح ، استناداً الى الخبرة المنشرة . ولا حاجة

من العام الجاري حول التصفية التامة للأسلحة النووية قبل نهاية القرن الحالي وكذلك في خطابه الاخري . وتكلم غروميكو عن كيفية تمثيل العلماء السوفيت في السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتي وفي الحكومة السوفيتية وفي اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي وعن الدور النشط بالعلم في اتغاذ القدرات السياسية ، وعن وضع العلم في الاتحاد السوفيتي . وتوقف عند ذلك الاستعداد الذي تبديه الدولة السوفيتية لتوسيع التعاون العلمي العالمي في ميدان الاستخدام السلمي للطاقة الذرية ، ووضع الدوقف السوفيتي تجاه التجديد الافرادى للتجارب النووية .

واشار غروميكو بنشاط الاتحاد العالمي للمعلمين في مجال العلم ، الذي يعمل بشكل فعال ضد سباق التسليح . ثم اعاد الى الذاكرة ان علماء علماء قد اشاوروا في السنوات الاولى بعد انتهاء الحرب الى خطورة السلاح النووي الكبيرة مثل جولي-كيوري واوينغيمير وايفشتين الذين التقى بهم شخصياً واستمع الى اراءهم في هذه القضية . واجاب غروميكو عن اسئلة العلماء هويش ويلكيس (بريطانيا) : ولد التجديد الافرادى السوفيتي لدى الجزء الاكبر من سكان الولايات المتحدة الامريكية وبريطانيا الثقة بصفت وجدية سياسة الاتحاد السوفيتي . فهل تعترون انتم ان من الصواب الاستثمار في فرض هذا التجديد من طرف واحد على التجارب النووية في المستقبل ايضا ؟

الفريه غروميكو : نحن نود ان تتخذ الولايات المتحدة الامريكية والدول النووية الاخرى مثل هذا القرار الصائب السليم . الذي اخذه الاتحاد السوفيتي . ان التجديد الذي فرضه من طرف واحد سينتهي مقوله قريباً . فما هي الاجراءات التي سنتخذها فيما بعد ؟ ان اجراءاتنا ستعتمد على الموقف المحدد الذي ستتخذه واشنطن تجاه مسألة نزاع السلاح . وعلى ضوء ذلك سنبتخذ نحن قراراتنا المحددة في هذه المسألة غيذ حلول وقت انتهاء ميعود التجديد .

توكتاوو هيرولي (اليابان) : استقبل كل انسان في العالم بالرغم من ان الامين العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ميخائيل غورباتشوف والذي يتبعين اقتراباً حوله التصفية الفعالة للأسلحة النووية قبل نهاية هذا القرن . ولكن كيف يمكن تحقيق ذلك بالتدريج اذ اوقفت الدول كلها من هذه المسألة بولفا-شيليا ومعولاً ٩-٩ وجهه نظر اتصاداً لتخلص في التأثير في سياسة الدول بشتى الوسائل الممكنة ، حتى تتم تصفية الاسلحة النووية .

تلبية لطلب المشاركين في ندوة العلم والتكنيك والسلام العالمية استقبل الفريه غروميكو عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ، رئيس رئاسة السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتي في الكرملين في ٢٢ تموز-يوليو فريقاً كبيراً من العلماء الاجانب والسوفيت . هذا الفريق : رئيس الاتحاد العالمي للمعلمين في مجال العلم جان ماري ليجي (فرنسا) ونواب الرئيس لاريندا غوبتا (الهند) وكيريل براتونوف (بلغاريا) وتوكتاوو هيرولي (اليابان) ونائب المدير العام لليونسكو عبدالرزاق قدورة والحاز على جائزة نوبل الدولية موريس ويلكيز (بريطانيا) وعلماء من المانيا الديمقراطية وفنلندا والولايات المتحدة الامريكية ونيزولنده واستراليا وكندا والمغرب والبرتغال وكوريا الديمقراطية والمانيا الغربية . وكان بينهم كذلك الاكاديميون ارباتوف وباسوف وبلوخين وغولاندسكي وبريماكوف وسكريابين وعلماء سوفيت بارزون اخرون .

وقد سلم جان ماري ليجي نيابة عن المشاركين في الندوة العالمية للنداء المنبثق عنها والوجه الى رؤساء الدول والحكومات . واكد ان هذا النداء موجه الى رؤساء الدول والحكومات التي تمتلك السلاح النووي . وقال ان العلماء البارزين في العالم اجمعهم على درجة كبيرة من القلق من جراء سباق التسليح النووي ، وان مثليهم الذي اجتمعوا في موسكو في الندوة العالمية يطالبون بالتصفية الكاملة لسلاح الابادة الضالمة . واكد كذلك ان التجديد السوفيتي لتجارب السلاح النووي ينبغي ان يعطى ثماره ، وان العلماء يناشدون الادارة الامريكية الانضمام العاجل الى هذه المبادرة .

واشار الفريه غروميكو عند تسلمه نداء العلماء الى ان سياسة الاتحاد السوفيتي هي سياسة سلام وقال : ليست هناك الان قضية اهم واكثر وحدة للناس من مسألة اختيار الطريق الذي ينبغي ان تسلكه والسياسة التي يجب ان تنتهجها : السياسة التي تجر العالم في منحدر نحو الكارثة النووية السلمي التي تمن شأنا دور خطر الحرب . واضاف غروميكو قوله : لو ان احداً قال ان هناك احتمالاً واحداً من مائة او حتى من الف فقط لوقوع هذه الكارثة ، فان ذلك ايضا كثيراً جداً . وينبغي ان نناضل من اجل ان لا يتحقق هذا الاحتمال . وليس لدينا بديل اخر وان اختيارنا هو سياسة السلام وحدها .

ثم تحدث غروميكو عن بعض مبادرات الاتحاد السوفيتي الرئيسية ، التي زودت في بيان الامين العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ميخائيل غورباتشوف بتاريخ ١٥ كانون الثاني-يناير



ويعتبر الطرفان يوجب التشييط الواسع  
ناقضة القضايا المتصلة لنزع السلاح في  
باعتات القومية - الاميركية في جيف وحول  
سلحة الذرية ، الفداية ل الامم المتحدة ، ولي



## منصب لآسان مؤلف



ليانور باتشوليا

الالتزامات التي تتلقاها على ما علة ، وليس القسم الإخباري للادوية العلمية الانتائية الرئيسية لحماية واستخدام الآثار التاريخية والثقافية والطبيعية لدى مجلس وزراء جمهورية جورجيا السوفيتية .

التاريخ والثقافة مرفقان لدى الجميع أما الطبيعة ؟ سمح ليانور في إحدى البعثات أن العديد من الذين تركوا قرى القون في الشريكات ، غابوا في المغارات بعض ما كان في متحف الدير . وبعت ليانور كثيرا حسن السبايا وأرسل ال المغارة الشباب لأفراش الجيوت ولقاءه أخيره أدمهم هو يقبل سفير لانا .

لقد وجدنا مادة كبيرة توضع حول الحق وحاولنا الشرح فلم نلجج والقينا سيرا فلم نلجج وقع سقوطه .

استدعينا الخبراء لي علم المغارات ، ومكثا اكتشفت مغارة لولر اكون المشهورة ، وتجرى حل قاعات غرابية وبجيرات . وتقلل القنارات للبريالية

ملايين السياح سنويا الى تلك الأماكن بصاحبة الموسيقى والتسمينات الملونة وأن من لم يزرها خيال رسلته الى القفاس كما لم يمر البحر الأسود أساسا .

لريق من السياح اللندنيين يوقفون ليانور باتشوليا في الشارع ويسلمون عليه كصديق قديم لهم .

قال ليانور : « قبل مدة قرأت ليهام مباشرة بعنوان «بازيا البرية والشابة» إيداه . وعلمنا يتنهي من السياح يطلبون الإخباريون ويقيمون من الأجيال الهندت من شي . ما ، ولد لرا حتى ال٧٠ ٣٠٠٠ مباشرة .

قال باتشوليا مثكرا : « إلى احد الأيام اقترب مني الماني مع زوجته ولطفا مني فوكيا (أتراف) على كتابي لترجمة وتبين أنه كتابي «بازيا» باللغة الألمانية . فقلت كتابك جينا الى هنا ووجدنا كل ما احببت إليه والما . فكترا لله . واعتقد بأن هذه أفضل مذبذبة يترقبها المؤلف .

طالب باتشوليا كل القفاس والأماكن الحبية وزار العديد من بلدان العالم إلى يكتب عن أبناء وطنه .

يسير باتشوليا في سوغري على جبل غير أن هذا التمهيد مقصود ، إذ يخلص استعداده الدائم للسير الى الأماكن التي لم يزرها بعد بالانجليزية أو اللغز أو بالإنجليزية أو لغيا .

ليف خاينكين  
يودي يودوف

تترك سوغري كلها هذا الإنسان . التزه منه في المدينة شيق وفي الوقت نفسه ليس سهلا ، أنه يتوقف دائما ويتبادل الحديث مع العارة ويتحدث معهم أحيانا حسبما يليه عليه الواجب أمالهم القون فينترون ويراقبون . ليه في ماله شبه بالرومانين مع أنه إيلاني الأصل . أنه ليانور باتشوليا .

مؤلا ، المانة ، أن الصور الذهنية لير موجود وكذلك التناث التي تنفذ النار والتي تحمي الصور الذهنية ؟ أن حب السياحة البحرية يوحدهم جميعا . وهم مؤرخون ومتقنون ولطال وعسائل ويستخدون الطرق البحرية التي يجرها الرحالة العظيم هير القفاس للسياسة المصرية . ليس شيئا أن الإنسان ليس علمته السيلية هيرس آثار يازون ؟ وينظرون كذلك بعثات لمبعث عن مراد من تاريخ وقالة جمهوريتهم ، ويشيدون مدينة «يوسكوريا» لنيل هذه البعثات .

إذا دخلت الى فرع متحف اكون الجديد التابع لمتحف إيلانور ومتحف علم الآثار في بيتسولدا أو متحف أسلحة إيلانور في غابرا ، لالك تمل أن هذه المتاحف قد نلت مبادرة تشييد من ليانور باتشوليا . ويسلم ليانور وولاته الآن لتحقيق فكرة فتح متحف جديد في منطقة موسكو في سوبر (ألي ممداري من القرن الماضي) ، متحف «البحر» . وقال ليانور بهذا الصدد ، « ربما يعود سبب ذلك الى أنني أحببت منذ الطفولة باطير إيلانور . أن الأساطير والمكائيات والحكم التي سمعتها آنذاك قد رست الطريق ليهي .

عندما أهى ليانور المجد كان موضوع عمل التخرج الذي لهذا فيما بعد موضوعا لرسالته : «الأساطير التاريخية لإيلانور» ومن لم لهذا وله مدى الحياة . وقد اكتسبت البراد التي جعلها في ثلاثين كتابا إليها خلال عمره الذي بلغ الستين عاما . أن كسبة منصبه طويلا تطول

عندما أهى ليانور المجد كان موضوع عمل التخرج الذي لهذا فيما بعد موضوعا لرسالته : «الأساطير التاريخية لإيلانور» ومن لم لهذا وله مدى الحياة . وقد اكتسبت البراد التي جعلها في ثلاثين كتابا إليها خلال عمره الذي بلغ الستين عاما . أن كسبة منصبه طويلا تطول



هل ضلوه في السبا وصنمات من الجرائد العسكرية ، وكتب التقدير من القائد العام والمكائيات التذكارية والكتب التي أهداهم مؤلفهم لسانيا والمديد من الصور .

عندما استمت الى الترح الذي قدمت لسانيا اورانولا حول إيلانور وشيكتها وشاعرت الناث من أعاليها فرقت في التفكير بما تنهيه الحرب ، أنها تشيكل تماما على الرسام خاصة وأن هذا الرسام امرأة .

ميخائيل سيميونوف



الجلود تحيا من جديد

يعيش البراد الماتول ديلفسكي ويسلم في مدينة مستغري الغاز تاديم الى شمال سيبيريا الغربية . ويسارس في أوقات الفراغ التصوير الزيتي والتفلس على الغش وتحدث المشترا من لرحسات الفنان الهادي من الاقليم السيبيري القاسي وتكبر على بعضها الألوان الزاهية للصف السال الصير وعمل الجفن الأخر الألوان غير الصارخة للتندرا الشتوية في المنطقة القطبية والناظر الصناعية كذلك .

لا يمكن الرسم في الهواء الطلق في الشتاء بسبب الرياح الشديدة والصقيع ويخرج الماتول ديلفسكي في الأمسيات الشتوية للتندرا الغربية الشكل ويأخذ التفاسير الخاص وتظهر بين يديه الحيوانات والطيور البديعة وأبطال المكائيات .

اشترك ديلفسكي في معرض أعمال الرسامين الهواة وفي الزخرفة والزينة التطبيقية لسموم الاتحاد السوفيتي في عام ١٩٨٢ . وانتج في تاديم مؤثرا المروض الناث لرسامي المدينة الهواة . وتعرض ليه أعمال الماتول ديلفسكي الى جانب أعمال الرسامين الآخرين .

فلاديمير شيليفيلف  
تاديم ، مقاطعة تيومن

## بساطة

بالت ، كل ما ييسبب من الجندي كرس كذلك . وعندما شاهدنا قبل رسوم سوليا أهدته أصالتها

بقا بدأ طريقها عبر ميادين الحرب لينة الشمس . وعاشت سوليا كاي في لكتها وسست أيضا بطاريتها

أهم والاتقال وصور رانها في لاج . وتكس وسوها سجل الحرب في رانها الى برلين . ويعرض قسم لرانها في متحف تريتيكوف .

حدث مرة أن سطة خلية قنبلة زاهية بالرب منها . لوغمتها في كيس وطلت من أحسد الجند التجهين الى مركبها ووضعها في فراتها . وأميت الشلية أول مروضات متحف البية .

ثم برز قصصا التي فعلته الف مرة وعلت على رسام الزاية الحمراء الذي لته بعد النصر الى قريها . ويحتوي رانها على مختلف آثار الحرب كالتقليدية في الت على متحف بروشكين للفنون جميلة في موسكو والصباح المصنوع للاف مللة مدلع والذي كانت ترسم



ديان أورولا الى اليسار

## МОСКОВСКИЕ НОВОСТИ



جريدة اسبوعية مصورة

نظرة من موسكو الى قضايا العالم المعاصر  
معلومات وتعليقات على كل ما هو جديد في الاتحاد السوفيتي :

السياسة الخارجية والداخلية  
حياة المواطنين السوفيت  
الاقتصاد والعلم  
الفن والثقافة  
والرياضة

تجرى «ألبا موسكو» كل عام مسابقة «ماذا تعرف عن الاتحاد السوفيتي» ؟ وينال الفائز الاول حة زيارة الاتحاد السوفيتي مجانا ، وراكبا الفالزون الاخرون يهدايا مختلفة .  
يمكن شراء الجريدة والاشتراك بها عن طريق المؤسسات التالية :

* الجمهورية العربية اليمنية	* سورية	* الجزائر	* جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية
دار القلم	المؤسسة العربية السورية	الشركة الوطنية للطبع والتوزيع	دار ١٤ أكتوبر
شارع علي عبدالمفتي	شارع الجمهورية	شارع ديدوش مراد - ٧٤	مؤسسة النشر والتوزيع
ص . ب . ١١٠٧	دمشق	الجزائر	ص . ب . ٢٢٢٧
صنعا			عزل













### في مهب الريح

توجسنا اولا للكتاب التومين  
لنستلخ لافورول لال  
- قبل ارمبالة عام وفي التامس  
والصيرين من تومز (بوليسو) قام  
السكروكوسكويون لاسيل سوكين  
وايان ماسترو رولايك تشكوك وسيم  
لالامالة ديل هارما اساس تومينه  
ومن الشكوك ليه اهم كتارا اذالك  
بان هذه المدينة الروسية الاول لها  
رور الاروال مصحح مدينة للتقى



لستلخ لافورول

هلعنا الراب والمود والصال او ان  
لكتسب خبرة عالية على اصاب الكركي  
الشرقية الاربعة تاتسبها. ويخيف  
الكتاب كوله ا ولا لم ينس مؤسس  
الدينه لقايا الداع الذي منها قد  
بومها على طام. تورا التمدد. ومن  
هذا المكان يتد البصر لكل اتجاه دون  
عائق. ويستحيل على الذئب ان  
يتسلل الى المدينة. والرياح وحدها  
كانت تهب على المدينة دون حاجز  
يحميها. مرارة الزوايح حيث يصعب  
ادراك مدهما.

وهكذا لتسج مدينة تومين السيبيرية  
الريفة منذ ارمبالة عام هنا. عند  
ملتقى الرياح التي تهب من شتى  
الاتجاهات. منها تباد سيبيريا ولدا  
لسمى هواة سيبيريا. انها بولابة  
ملوحة في مصارعها دالسا امام الاصداق  
والضيق ومام حاركي الارض  
والبحارين رولايك الذين مروا  
باعداد كثيرة من هذه البوابة.

لقد تفتت رياح الهود والازمان الى  
منا وسالة الثاني يواقتوف واصداق  
هالوقم مرقب والكار الديسبيرين  
وهالاسكره اللينينية. التي انطلق من  
قبسها لبيب تورا اكتوبر المطى.

لقد شاركت تومين ابنا. روسيسا  
النظام جالبا من صيرم. ومن مولا  
ميتشوك وينديليف ودوستويسكي  
سوداديفيك روكيبليكي...

ويتذكر اوفيه الايام الخوال فيقول:  
جلت الى منا مع مجموعة من الجيورينين  
في يوم من ايام ايلول (سبتمبر) كان  
عمي ايفان اذالك الى باربع وتلاين  
سنة ولكنها كانت تبدو قديمة اكل بكي  
ما هي اليوم. وعندما انطلقت لوالير  
الثلث والفساز حقل على تومين مثل  
مبارك. وانفسه الجيورينين يحسرون  
حيث المدينة الرقيقة. وهيدلها لمن  
الجيورينين. اول بنايسة متددة  
الطرايح.

لم اسبح في تومين للشرق على  
مناها ولكنني بحثت ليا من انا



يومين الثانية

### كوتيل في المصنع

يحل شمار مدينة تومين مدرة  
مركب خراسي يفر ايرا اوزق. ان  
الوزاق الشرعية الصغيرة من هذا  
الترج كانت منذ القرن السابع عشر  
تشر عياب اهار ميبيريا. تورا  
توبول ايريشي وادب وشعاع الروس  
على اعمار رجايا التايط. اما اليوم  
فان البوارج والناطرات التي تنطلق من  
مصنع بناء السفن لمرولة جيد. وما  
لقد لال جميع المراج الصلي التاج ليدا  
المصنع البديلة الفنية لمرش تجزات  
الاقتصاد الوطني. الامر الذي لا يبره  
الكل حتى الان.

### الهدية باحة وناقورة

غنية البية ظرت في شارع  
يامسكايا باحة وناقورة تلال ميامسا  
عاليا بركات مدمية.

ولكن الجيش يطلق على تومين اسم  
البيروزة. كلا. اننا نحن والذين تقدم  
بنا السر لانس. اما المدينة لتسليح  
في العالم كله متيسرا. اوريندوي  
سوفوت. يامبورغ. سابوتسور  
وهذه المدن تكتسب كالتسليح  
الاخصاصين والقبيب ومحواة  
الرومانية. الذين ياتون لاصار هذه  
التسليح التاتسية بلانيتا. الفتيحة  
بورايا.

تقول الاصاحيات ان كل فرد من  
سكان القاطنة. بما في ذلك الاطفال  
حديثي الولادة. يركبون الطائرة مرتين  
في العام. وكان في عداد الركاب ٢٥  
اللا من طلبة لصال البناء.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

تقول الاصاحيات ان كل فرد من  
سكان القاطنة. بما في ذلك الاطفال  
حديثي الولادة. يركبون الطائرة مرتين  
في العام. وكان في عداد الركاب ٢٥  
اللا من طلبة لصال البناء.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

حدثني مسؤل لصال البناء الكسافر  
مايارول لالا. لقد وصل الى هنا  
السكروكوسكوي ايجسا. حوال ١٠٠٠  
لتي رتاة. وابلانارم الضل في شمال  
القاطنة. في لاديس. واوريندوي  
ويجيتارولسك. وفي تشييد محلة  
سوفوت لكرولية الثانية.

## نتائج ألعاب الية الحسة

(تمة مناشر في العدد ٢٢)

### للرجال

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ -  
الولايات المتحدة الاميركية ٣ -  
اليابان.

### كرة السلة للنساء

١ - الولايات المتحدة الاميركية ٢ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البرازيل.

### كرة الماء للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - الولايات المتحدة الاميركية ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### التنس للنساء

١ - الولايات المتحدة الاميركية ٢ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البرازيل.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### للرجال

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - الولايات المتحدة الاميركية ٣ -  
اليابان.

### كرة السلة للنساء

١ - الولايات المتحدة الاميركية ٢ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البرازيل.

### كرة الماء للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - الولايات المتحدة الاميركية ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### التنس للنساء

١ - الولايات المتحدة الاميركية ٢ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البرازيل.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### للرجال

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - الولايات المتحدة الاميركية ٣ -  
اليابان.

### كرة السلة للنساء

١ - الولايات المتحدة الاميركية ٢ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البرازيل.

### كرة الماء للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - الولايات المتحدة الاميركية ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### التنس للنساء

١ - الولايات المتحدة الاميركية ٢ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البرازيل.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.

### الكرة الطائرة للنساء

١ - الاتحاد السوفيتي ٢ - البرازيل ٣ -  
الاتحاد السوفيتي ٣ - البحر.



## لاعبو القوى يعتزمون تسجيل ارقاما قياسية

ستكون بطولة أوروبا لعام ١٩٨٦ في ألعاب القوى التي ستقام على ملعب «نيكار» بمدينة شتوتغارت الألمانية الغربية رقما قياسيا قريبا لدى ذاتها إذ سيشارك فيها للمرة الأولى لسي تاريخ مباريات بطولة القارة التي بدأ تنظيمها منذ خمسين عاما، مثل كل الاتحادات القارية الأربعة والاتحادات المنفصلة إلى رابطة ألعاب القوى الأوروبية. وستسجل البطولة ٦٦ - ٢٧ أب - أغسطس الحالي وقضا قياسي من حيث عدد المشتركين فيها ويعد «لوبيه» ألعاب القوى، وكذلك من حيث عدد الأرقام العالمية والأوروبية والوطنية التي سيتم تحقيقها كما يتقدم المتخصصون.



ويجوز لألعاب القوى السوفيت إعطاء الفريق الذي تم تشكيله تدريباتهم الأخيرة في مدينتهم الرياض قرب برودسك.

وتتضمن برنامج البطولة ألعاب سباقات الماراثون في مسييل التزلز لها شأنا خاصا من شأنه أن يحد من مشاركة الرياضيين السوفيت. فمئات عشرات الأرقام على الأقل روياء الطريقة السوفيت لا يجدون منافسين حقيقيين لسي المباريات الدولية. ويمكن الافتراض أن يدور الصراع في مسييل لب البطل بين يوري سيدين (٢٩ سنة) بطل الألعاب الأولمبية مرتين ورييل العالم وبن سيربي ليتينوف (٢٨ سنة) بطل العالم كذلك. وسيجري هذا التزلزال على مستوى تسجيل أرقام قياسية جديدة، إذ رمى كل منهما بالطريقة هذا العام إلى مسافة تزيد عن ٨٦ مترا.

وسيجادل سيربي بويكا تحطيم الرقم القياسي الجديد، والجدير بالذكر أن سيربي سجل رقما قياسيا في كل مباراة يشارك فيها تقريبا. فكيف به في بطولة أوروبا، إذ ليست لديه ضمن مبرراته الفنية بمختلف الميداليات ميدالية ذهبية لقاء الفوز بها. وسيلقي هذه المرة بطل العالم في القفز بالزانة منافسة شديدة من قبل رياضيين الرومان جدا.

لقد سجل روبرت إيمان من ليتوانيا (٢١ سنة) في مباريات التية السنة بوسكو رقما في القفز الطويل بلغ ٨٦٦ سنتيمترا، وبذلك سجل رقما قياسيا أوروبيا ويعد من أحد الرياضيين الذين هم أقوى في العدو قبل الحرب، ليس بين زملاء السوفيت فقد بل وكذلك بين الرياضيين الأوروبيين، عازم على تسجيل أرقام قياسية بأوروبا، مثل مثل سيربي سميرنوف رامي الكرة الحديدية التي يبلغ وزنها ١٦٦ كيلوغراما. لقد رمى هذا الصياد بالكرة الحديدية إلى أكثر من ٢٢ مترا، وتبادل نتيجة الأخيرة من ٢٢,٢١ مترا، وهي النتيجة الثانية في العالم. وقال سيربي أن وجود المنافسين الألمان هو الحافز الرئيس بالنسبة له، ليكون حازما على تسجيل الأرقام. سوف يتنافس في شتوتغارت رياضيين الرومان من ضمنهم أولف



الآن في سباق الماراثون إيلان بوندولوف (اليسار) قطع خط النهاية معالكا ليكوليكو ليكوليكو. الماراثون الإمبركان لم يلقاهم الزواج الممتاز حتى في أكثر مقاطع الطريق صعوبة.

## اللقاء عند الكيلومتر ٤٣

لدى جيت إلى موسكو لكي اعرب للمواطنين السوفيت من فكر زملاني المشاركين في السيرة، وشكرا على قرار ميخائيل غورباتشوف بتجديد التغيرات الدورية، هذا القرار الذي تنسك به بلادكم ولا تفرقه منذ ١٢ خورا.. ولما الآن إلى أن تصبح هذه الخطوة الأولى لتسرع عام بلا سلة لوزية.

وكان النداء الأمريكي للرجح ليليب شيتيك في مركز اهتمام المداين. وقد سبق أن شارك في الألعاب الأولمبية

وللا يطرأ العالم في الطار السريع وهو واحد من مؤسسي منظمة «الرياضيون من أجل السلام». قال ليليب، التي أشارك لسي ماراثون موسكو للمرة الرابعة، واعتبر استمرارا للأفكار الأولمبية. وتركس إلى جاني مجموعة كبيرة من الأمريكيين من مختلف الأعمار والدين. وقد عددا قبل مغادرتنا للولايات المتحدة مؤثرا سطينا بته. الإذاعة والتلفزيون وعرضنا على الراغبين في التسرع لصندوق ترويجي أن يملأوا النقرة لنا على حساب دولارين لكل ميل.

وعند مركز التظلية وقلت مع رجل تدل عظام وجهه على ماضيه الكلاسي وعندما شعر بظرفتي قدم لسي إلى يانه «ذهب البحر» من إيرلنده واسه جيس كولور، وقال:

«باعتباري من المشاركين لسي الحرب العالمية الثانية والسلا خدمت

## مباراة الشارح الشطرنج

يوسفان صاحب الرقم القياسي العالمي وأدور باير من ألمانيا الديمقراطية والأبطال السوفيت أندريه بيل والأبطال الأولمبية في ريس الجلس، وبامكاننا أن نأمل بالنجاح لسي الثالثة بين عدائي الساعات القصيرة فقد اجتاز ليتور بريغين من فوروشيلوفغراد في حزيران (يونيو) مئة متر خلال ١٠٠,٣ ثانية.

ولمنا يصح النساء لعبة إنكليزية لتجتاح أولمبيا فلاديفيتا من فوروشيلوفغراد التي تستطيع أن تتنافس مع ملكة العدر في الساعات القصيرة بطلا العالم مارينا كوخ من ألمانيا الديمقراطية في العدر لساعة ٤٠٠ متر. ولعل رقما قياسيا جديدا سيحصل نتيجة الثالثة لسي الرتب الطويل بين هايتي دويغسل من ألمانيا الديمقراطية. وسامية الإرقام القياسية الموسكوية غالينا تشيتيكارو.

يون الأولمبيون لاعب دول من بريطانيا:

«أشاع بطل العالم لرسة التزلز في اللغة ٣٩ من الفترات التي عندما كان البطل السابق جاني فيق الوقت. بينما كان هاري كاسباروف يتنحس بفترة تقارب الأربع دقائق.»

ديتري يليتسكا معلق صفى في الشطرنج من يوسلافيا:

«حدثي كاريف أن «مجموعته» لسي سبوت القيلة بكامليا في طليل الفوت الثاني المؤجل ووصلت إلى الاستنتاج التالي: أن فرصة البطل السابق في القتال ٥٠٠ بالماله، والنصف الثاني هو العبارة. ولم يحدد أي احتمال لفوز بطل العالم الحالي بنسبة مائة بالمائة.

لأيجسل شورت لاعب دول من بريطانيا:

«كنت على قة من فوز كاسباروف في الفوت الرابع، أن كاريف الذي كان يلعب بالأسود قد ارتكب خطأ لاديا في اللغة الثانية عشرة لأصبح وضعه أسوأ لم أحس بلا حماية وبصورة عامة لا ألهم ما الذي حدث لبطل العالم السابق. لقد لعب بالأبيض مرتين خلال الفوتين الأول والثالث ولكنه لم يستطع إغراق ملاح كاسباروف. وأدركت على العبارة عندما لعب بالأسود، لم أحت به أول عبارة في الفوت الرابع.

التولسسي مايكس لاعب دول من بريطانيا:

«كان من الواجب على كاريف أن يلعب أسود في الفوت الخامس والثور على ش. ما لا يخلق التبادل لحسب بل كذلك لوازن مستوى الوضع للنس. واعتني بالخطب أن واجب بطل العالم السابق أن يمر على شة مضادة لإدراج قرآن لسي الذي يستغفنه كاسباروف عندما يلعب بالأسود. وقد استخدم كاريف أسلوب الهجوم في هذه المرة، أحت إلى ذلك أن كاسباروف قد ارتكب خطأ كبيرا في اللغة الثانية عشرة، وبتيجة ذلك أحت البطل السابق ضام العبارة ثم حق الفوز في نهاية المطاف. وهذا نجاح كبير لأن البطل الحالي أصيب بالغبية في بداية مباراة التار. ومثلما أصبحت المباراة تخطى اهتمام أكبر»

**ألبا موسكو**

هيئة التحرير

م ٥٠ م • سورية ليرة واحدة • اليمن الديمقراطية ١٠ ق

أطلب المعلق مع هذا العدد

**АЭРОФЛОТ**

الخطوط الجوية الروسية

أبوظبي، تحمل الصلح

الجميع انحاء العالم

طليعت ١٩٨٦/٨/١٢

عند تقاطع مواد مع جريدنا

يرجى الاشارة إلى المصدر



**العنوان: موسكو**

٢/١٦ شارع غورباتشوف

تلفون: ٢٢٢ ٥٨٧٢

تلغراف: ٢٢٢٢٢٢

Moscow-Moscow News

إيتيديكس 8٠٠٩



صحيفة اسبوعية تطلعونكم على الحياة  
في الاتحاد السوفيتي وتحدثكم  
عن اهم الاحداث في العالم



**افراواجریدہ انباء موسکو**

اولیٰ جریدہ، پیرس کی الفاضلہ الموسکویہ، لندن کی العربیہ	۱۔ ہر روز شام کو علی گڑھ میں جاری ۲۔ ہفت روزہ مسلمان کے لئے جاری ہے
--	--